

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU

NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 19 Tachwedd 2024
Tabled on 19 November 2024

Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Cymru)

Health and Social Care (Wales) Bill

Mabon ap Gwynfor

44

Section 3, page 3, after line 25, insert –

“(1B) In the case of a person who wants to provide a restricted children’s service, the application must include a statement confirming that the person meets the requirement in section 6C.”.

Adran 3, tudalen 3, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

“(1B) Yn achos person sy’n dymuno darparu gwasanaeth plant o dan gyfyngiad, rhaid i’r cais gynnwys datganiad sy’n cadarnhau bod y person yn bodloni’r gofynion yn adran 6C.”.

Mabon ap Gwynfor

45

Section 4, page 7, after line 31, insert –

‘() Regulations made under sub-paragraph (1) must not affect the ability of the service provider to provide restricted children’s services to any child who is in its care when the transitional period begins.’.

Adran 4, tudalen 7, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

‘() Ni chaniateir i reoliadau a wneir o dan is-baragraff (1) effeithio ar allu’r darparwr gwasanaeth i ddarparu gwasanaethau plant o dan gyfyngiad i unrhyw blentyn sydd yn ei ofal pan fo’r cyfnod trosiannol yn dechrau.’.

Mabon ap Gwynfor

46

Section 10, page 15, after line 6, insert –

‘() After subsection (3), insert –



“(3A) For the purpose of this section, accommodation is near to the local authority’s area if it is within the area of one of its neighbouring local authorities.”.

Adran 10, tudalen 15, ar ôl llinell 7, mewnosoder –

‘() Ar ôl is-adran (3), mewnosoder –

“(3A) At ddiben yr adran hon, mae llety yn agos at ardal yr awdurdod lleol os yw o fewn ardal un o’i awdurdodau lleol cyfagos.”.

Mabon ap Gwynfor

47

Section 13, page 19, after line 30, insert –

‘(c) only place a child in accommodation in another local authority area which is near to the authority’s area in exceptional circumstances.’.

Adran 13, tudalen 19, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘(c) lleoli plentyn mewn llety mewn ardal awdurdod lleol arall sy’n agos i ardal yr awdurdod o dan amgylchiadau eithriadol yn unig.’.

Mabon ap Gwynfor

48

Section 13, page 19, after line 30, insert –

‘() If it is determined that the most appropriate placement for C under subsection (2) is in accommodation in another local authority area near to the local authority’s area, the local authority must take into account C’s views, wishes and feelings.’.

Adran 13, tudalen 19, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘() Os penderfynir mai’r lleoliad mwyaf priodol i C o dan is-adran (2) yw mewn llety mewn awdurdod lleol arall sy’n agos i ardal yr awdurdod lleol, rhaid i’r awdurdod lleol ystyried safbwyntiau, dymuniadau a theimladau C.’.

Mabon ap Gwynfor

49

Section 13, page 19, after line 32, insert –

‘() In subsection (5)(*paragraph to be inserted by amendment 47*), “near to” means neighbouring.

() In subsection (*subsection to be inserted by amendment 48*), “near to” means neighbouring.’.

Adran 13, tudalen 19, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

‘() Yn is-adran (5)(*paragraff i’w fewnosod gan welliant 47*), ystyr “agos i” yw cyfagos.

() Yn is-adran (*is-adran i’w mewnosod gan welliant 48*), ystyr “agos i” yw cyfagos.’.

Mabon ap Gwynfor

50

Section 13, page 20, after line 34, insert –

‘() a statement confirming that the placement is not an unregistered placement, and’.

Adran 13, tudalen 20, ar ôl llinell 33, mewnosoder –

‘() datganiad yn cadarnhau nad yw’r lleoliad yn lleoliad anghofrestredig, ac’.

Mabon ap Gwynfor

51

Section 13, page 21, after line 5, insert –

‘() that the placement is not an unregistered placement, and’.

Adran 13, tudalen 21, ar ôl llinell 5, mewnosoder –

‘() nad yw’r lleoliad yn lleoliad anghofrestredig, ac’.

Mabon ap Gwynfor

52

Section 13, page 21, after line 26, insert –

‘() For the purpose of this section “unregistered placement” means a placement with a provider of a restricted children’s service that is not registered under –

(a) section 7 of the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016 (grant or refusal of registration as a service provider), or

(b) Part 2 of the Care Standards Act 2000 (establishments and agencies).’.

Adran 13, tudalen 21, ar ôl llinell 28, mewnosoder –

‘() At ddiben yr adran hon, ystyr “lleoliad anghofrestredig” yw lleoliad gyda darparwr gwasanaeth plant o dan gyfyngiad nad yw wedi ei gofrestru o dan –

(a) adran 7 o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 (caniatáu neu wrthod cofrestriad fel darparwr gwasanaeth), neu

(b) Rhan 2 o Ddeddf Safonau Gofal 2000 (sefydliadau ac asiantaethau).’.

Mabon ap Gwynfor

53

Section 24, page 37, line 21, after ‘In’, insert ‘section [section to be inserted by amendment 54],’.

Adran 24, tudalen 37, llinell 21, ar ôl ‘In’, mewnosoder ‘section [adran i’w mewnosod gan welliant 54],’.

Mabon ap Gwynfor

54

Section 24, page 37, after line 28, insert –

‘(1) Information, advice and support

- (1) A local health board must –
 - (a) prepare and publish guidance for patients containing information relating to direct payments;
 - (b) establish a source of advice and support to be provided to patients or (if different) payees who are in receipt of, or who may wish to receive, direct payments.
- (2) A Local Health Board may revise the guidance prepared and published under subsection (1)(a) from time to time.
- (3) The reference to patients or payees in subsection (1) includes their respective representatives.’.

Adran 24, tudalen 37, ar ôl llinell 28, mewnosoder –

‘(1) Information, advice and support

- (1) A local health board must –
 - (a) prepare and publish guidance for patients containing information relating to direct payments;
 - (b) establish a source of advice and support to be provided to patients or (if different) payees who are in receipt of, or who may wish to receive, direct payments.
- (2) A Local Health Board may revise the guidance prepared and published under subsection (1)(a) from time to time.
- (3) The reference to patients or payees in subsection (1) includes their respective representatives.’.

Mabon ap Gwynfor

55

Section 24, page 38, line 24, after ‘payments’, insert ‘in accordance with section (section to be inserted by amendment 54)’.

Adran 24, tudalen 38, llinell 24, ar ôl ‘payments’, mewnosoder ‘in accordance with section (adran i’w mewnosod gan welliant 54)’.